

## To Survey Participants

### ●Purpose of the survey

The purpose of this survey is to record the comments of the participants in their native language about their comprehension process while listening to the messages spoken in Japanese. The purpose is not to examine participants' listening abilities. This survey is conducted as part of a project (led by Hisashi Noda) to create a Listening Comprehension Corpus.

### ●Advance preparations for the survey

Please select something in Japanese that you want or need to listen to. You will listen to it in the survey. Do not choose educational materials for learning Japanese. As much as possible, select copyright-free materials or materials that can be viewed on websites for an extended period of time. Please consult with the data collector when selecting your listening material.

Here are some examples of the kinds of listening materials you may select.

What waiters and customer staff say

Announcement messages at transportation facilities and other facilities

Lectures and talks

When you have selected your listening material, send it to the data collector or inform the data collector of what kind of material you have chosen. Also, remember that the day of the survey will be the first time you listen to this material, so please do not listen to it before then.

The data-collector will send you a "Survey Participation Consent Form" and a "Participant Background Questionnaire" in advance. Please sign the "Survey Participation Consent Form" and fill out the required information on the "Participant Background Questionnaire".

### ●Survey procedure

Listen to the listening material you have selected in the way you usually listen, talking little by little in your native language how you comprehend the meaning of the words and sentences.

Talk not only about the things you understand, but also about the kinds of things you think about while listening. When listening, talk just as you think about your guesses, things you do not understand or are undecided about, changes to your

interpretations, and so on.

The data collector will ask you about the contents of the spoken message, so please answer the questions.

Everything said during the survey will be recorded.

- What to bring on the day of the survey

Please bring the following items with you on the day of the survey.

The signed “Survey Participation Consent Form”

The “Participant Background Questionnaire” with all the required information filled out

- Contact

Listening Comprehension Corpus Team,

Email: [nihongo.choukaichousa@gmail.com](mailto:nihongo.choukaichousa@gmail.com)